



# THE MYNYDD Y GARN-FAWR

Circular Walk

Approx 9Km (5½ miles)/ 3 hours/ energetic



## BLAENAVON INDUSTRIAL LANDSCAPE MYNYDD Y GARN-FAWR

- Enjoy the countryside and respect its life and work;
- Guard against all risk of fire;
- Fasten all gates;
- Keep your dogs under control, preferably on a lead;
- Keep to public paths across farmland;
- Use gates and stiles to cross fences, hedges and walls;
- Leave livestock, crops and machinery alone;
- Take your litter home;
- Help to keep all water clean;
- Protect wildlife, plants and trees;
- Take special care on country roads;
- Make no unnecessary noise.

Other walks leaflets for the World Heritage Site and other areas in Torfaen are available. For further information contact Blaenavon Tourist Information Centre on 01495 742333 [www.visitblaenavon.co.uk](http://www.visitblaenavon.co.uk)



Llywodraeth Cynulliad Cymru  
Welsh Assembly Government

Supported by  
the Heads of the  
Valleys Programme

©2009 Communications Design, TCBC



## BLAENAVON INDUSTRIAL LANDSCAPE MYNYDD Y GARN-FAWR

### RED GROUSE

If you are lucky, you may see a red grouse, although this is about its southernmost limit. This bird was once unique to Britain, but has now been introduced to other parts of the world. Males have rusty-red plumage, but the females are buff-speckled. They are about 40cms (15 ins) in length and weigh approximately 620gms (22oz). They live on moorland which has a good cover of heather. Their nests are on the ground and between mid-April and the end of June they lay a clutch of four-nine cream eggs, blotched with brown. The grouse eat heather, seeds and berries and they can sometimes be seen taking grit from edges of roads to help digest the heather.

### EXTRACT FROM 'THE GLOUCESTER JOURNAL' - TUESDAY 3 JULY 1759

"Whereas the Heath on the Blorenge Mountain in the Lordship of Abergavenny has been wilfully set on Fire, whereby several nests of the Red and Black Game have been destroyed, whoever will discover the Person who set the said Heath on Fire, or was in any ways concerned with doing it, shall receive a reward of Ten Guineas, and if an Accomplice he shall be pardoned and have the same reward."

From Capel Hanbury Esq  
at Pont-y-Poole



[www.visitblaenavon.co.uk](http://www.visitblaenavon.co.uk)

# BLAENAVON INDUSTRIAL LANDSCAPE

## MYNYDD Y GARN-FAWR

Approx 9Km (5½ miles)/ 3 hours/ energetic

The waymark is a yellow arrow marked in a circular brown disk. A large part of this walk is across open mountain and, therefore, should only be attempted when the weather is good. For your own safety, please make sure that you are properly equipped with warm and waterproof clothing. Walking boots are essential for this walk.

Begin at the small car park at Pen-ffordd-goch Pond (locally known as the Keeper's Pond) just off the Blaenavon to Abergavenny Road (B4246) approximately 1½Km (1 mile) north of Blaenavon. The name of the pond translates to 'top of the red road' and refers to the B4246. This road was not built until 1835 when the iron master who lived in Abergavenny decided to construct a more direct route to Blaenavon. The road would have been made up from crushed local red sandstone and iron slag, giving it a red appearance.

Turn left out of the car park entrance and follow the road for approx 220m until you come to the narrow tarmaced road on the left which leads up to the two transmitter masts (until 1830's this was the main route to Abergavenny). Follow this road until you reach the masts. On your left is the Foxhunter Car Park. You may wish to follow the path, which leads from the top end of the car park to the **Foxhunter Memorial**, commemorating the life and achievements of the famous show jumping horse owned by Col. Harry Llewellyn. Retrace your steps back to the road and walk around to the rear of the masts' enclosure.

With your back to the masts, look ahead for the first waymarker post. From here, follow the waymarked footpath that has been cut through the heather. Approximately 250m south of the masts, on your right, you may be observant enough to spot an old iron **boundary post** marked 'Manor of Llanellen'. A further 750m along the waymarked footpath, on your left, you can clearly see a large heap of stones which is '**Carn-y-Defaid**', an ancient Bronze Age burial mound.

Continue along the waymarked mountain footpath for approx 2.3Km (1.4 miles) until you reach the '**Mountain Well**' spring on Llanover Road. Opposite is a small iron cross which marks the site of Blaenavon's first church. At this point turn right and follow the road for approx 1½Km (1 mile), walking past the Community Woodland on your left, until you reach **The Pottery** public house.

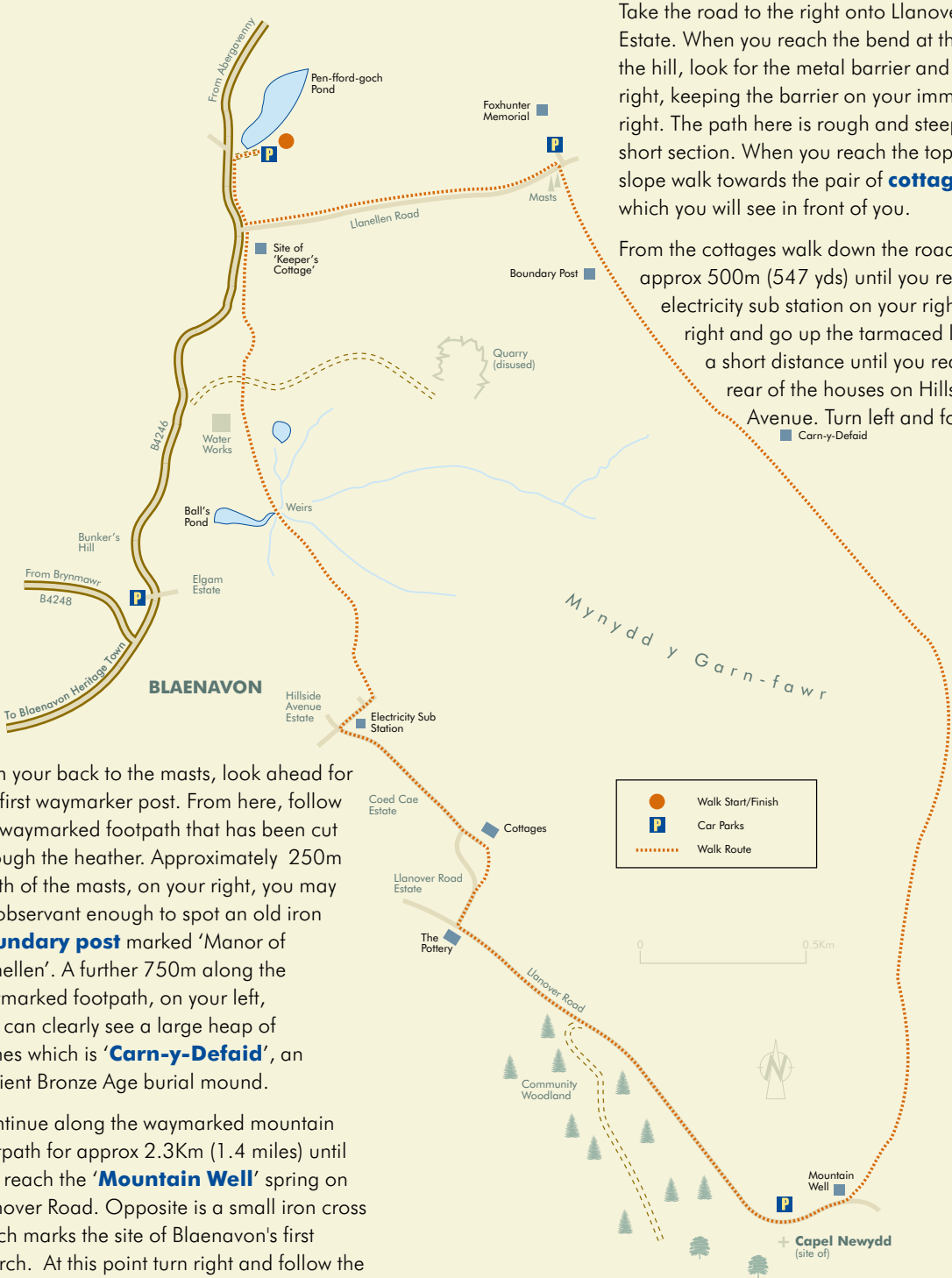
Take the road to the right onto Llanover Road Estate. When you reach the bend at the top of the hill, look for the metal barrier and turn right, keeping the barrier on your immediate right. The path here is rough and steep for a short section. When you reach the top of the slope walk towards the pair of **cottages** which you will see in front of you.

From the cottages walk down the road for approx 500m (547 yds) until you reach the electricity sub station on your right. Turn right and go up the tarmaced lane for a short distance until you reach the rear of the houses on Hillside Avenue. Turn left and follow

the path along the back of the houses. Take the right hand stile where the path crosses over a footbridge and onto common land. Follow the waymarked route over two more footbridges and then look for wiers on your right before passing Ball's Pond and then a water treatment works on your left. Cross a track then continue on up a short steep climb and onto the Abergavenny Road (B4246). You will pass the site of the old Keeper's Cottage that was demolished in the 1970's. The "Keeper" was a gamekeeper responsible for the Grouse and the shoots on this section of the mountain. Cross the single track road and retrace your steps to the Pen-ffordd-goch Pond car park, concluding the walk.

### PEN-FFORDD-GOCH POND

The pond lies between the Usk and Llywd valleys and was constructed in the 1820s to supply water to the nearby Garn-Ddyrys Forge. The pond later became known as the 'Keeper's Pond', since the keeper who looked after the grouse moors lived nearby. The area to the south of Pen-Ffordd-Goch has been scheduled as an Ancient Monument in the Industrial Sites class. It is described as an exceptionally rich area of diverse features relating to patching and scouring for iron ore and coal, set within a larger landscape of mineral working. This was an area of iron ore extraction from at least the 17th Century.





# MYNYDD Y GARN-FAWR

Taith Gylch  
Tua 9Km 5½ Milltir / 3 Awr / Egnïol



## TAITH GYLCH BLAENAFON MYNYDD Y GARN-FAWR

Mwynhewch gefn gwlad a pharchwch ei fywyd a'i waith;  
Gwylwch rhag unrhyw risg o dân;  
Caewch bob clwyd;  
Cadwch eich cŵn dan reolaeth, ar dennyn os yn bosib;  
Cadwch at lwybrau cyhoeddus sy'n croesi tir fferm;  
Defnyddiwch glwydi a chamfeydd i groesi ffensys, llwyni a waliau;  
Gadewch lonydd i dda byw, cnydau a pheiriannau;  
Ewch â'ch sbwriel adref;  
Helpwch gadw dŵr yn lân;  
Gwarchodwch fywyd gwyllt, planhigion a choed;  
Cymerwch ofal arbennig ar ffyrdd gwledig;  
Peidiwch â gwneud sŵn diangen.

Mae taflenni teithiau cerdded eraill ar gyfer Safle Treftadaeth y Byd ac ardaloedd eraill yn Nhorfaen ar gael. Am wybodaeth bellach cysylltwch â Chanolfan Groeso Blaenafon ar 01495 742333 [www.visitblaenavon.co.uk](http://www.visitblaenavon.co.uk)



Cefnogir gan Raglen Blaenau'r Cymoedd

Llywodraeth Cynulliad Cymru  
Welsh Assembly Government

©2009 Communications Design, TCBC

## TAITH GYLCH BLAENAFON MYNYDD Y GARN-FAWR

### COCHIAID Y GRUG

Os ydych chi'n lwcus efallai y gwelwch goch y grug, er dyma yw eu ffin fwyaf deheuol. Roedd yr aderyn yn unigryw i Brydain ar un adeg, ond erbyn hyn fe'i cyflwynwyd i rannau eraill o'r Byd. Mae gan y gwrywod blu o liw coch rhydlyd, ond mae'r benywod yn frith. Maent tua 40cm (15 mod) o hyd ac yn pwyso tua 620gram (22owns). Maent yn byw ar weundir sydd dan orchudd trwchus o grug. Maent yn nythu ar lawr, a rhwng canol mis Ebrill a diwedd Mehefin maent yn dodwy rhwng 4 a 9 wy o liw hufen â blotiau brown. Mae'r grugieir yn bwyta grug, hadau ac aeron, ac weithiau fe welwch hwy'n cymryd graean o ymyl y ffordd er mwyn eu helpu i dreulio'r grug.

### DYFYNIAD O'R 'GLOUCESTER JOURNAL' - DYDD MAWRTH 3 GORFFENAF 1759

"Whereas the Heath on the Bloreng Mountain in the Lordship of Abergavenny has been wilfully set on Fire, whereby several nests of the Red and Black Game have been destroyed, whoever will discover the Person who set the said Heath on Fire, or was in any ways concerned with doing it, shall receive a reward of Ten Guineas, and if an Accomplice he shall be pardoned and have the same reward."

Gan Capel Hanbury Ysgwier  
Pont-y-Pŵl



[www.visitblaenavon.co.uk](http://www.visitblaenavon.co.uk)

# TAITH GYLCH BLAENAFON MYNYDD Y GARN-FAWR

Tua 9Km (5½ Milltir / 3 Awr / Egniöl

**Arwydd melyn ar ddisg crwn, frown yw'r arwyddbost. Mae rhan sylweddol o'r daith hon ar draws y mynydd agored, felly ni ddylech roi cynnig arni oni bai bod y tywydd yn dda. Er eich diogelwch, gwnewch yn siŵr fod gennych ddillad addas, cynnes a gwrth-ddŵr. Mae esgidiau cerdded yn hanfodol ar gyfer y daith hon.**

Dechreuwch yn y maes parcio bach ger Pwll Pen-ffordd-goch (sy'n cael ei alw'n lleol yn Bwll y Ceidwad) ychydig oddi ar y B4246 Blaenafon i'r Fenni, tua 1½Km (1 filltir) i'r gogledd o Flaenafon. Mae enw'r pwll sy'n golygu pen yr heol goch yn cyfeirio at y B4246. Ni adeiladwyd yr heol tan 1835 pan benderfynodd yr haearn feistr a oedd yn byw yn y Fenni, adeiladu heol fwy uniongyrchol i Flaenafon. Ar y pryd, byddai'r heol wedi ei chreu o dywodfaen coch lleol wedi ei falu, ynghyd â sorod haearn, felly'n rhoi iddi liw coch.

Trowch i'r chwith allan o fynediad y maes parcio a dilynwch yr heol am tua 220m tan i chi gyrraedd y ffordd darmac, gul ar y chwith sy'n arwain at y ddau fast trosglwyddo (tan y 1830au dyma oedd y brif ffordd i'r Fenni). Dilynwch yr heol tan i chi gyrraedd y mastiau. Ar eich chwith fe welwch Faes Parcio'r Foxhunter. Efallai y byddwch am ddilyn y llwybr, sy'n arwain o ben uchaf y maes parcio i **Gofeb Foxhunter**, sy'n coffau bywyd a llwyddiannau'r ceffyl neidio enwog a oedd yn eiddo i'r Cyrnol Harry Llewellyn. Ewch yn ôl tuag at yr heol a cherddwch i gefn caeadle'r mastiau.

Gyda'ch cefn at y mastiau, edrychwch o'ch blaen am yr arwyddbost cyntaf. O'r fan hon, dilynwch yr arwyddbost ar y llwybr troed drwy'r grug. Tua 250m i'r de o'r mastiau, ar eich ochr dde, efallai y gwelwch hen **bostyn terfyn** haearn sy'n dangos 'Manor of Llanellen'. Ymhen 750m arall ar hyd y llwybr troed, ar eich chwith, fe welwch bentwr mawr o gerrig, sef '**Carn-y-Defaid**', claddfa hynafol o'r Oes Efydd.

Parhewch ar hyd llwybr y mynydd am tua 2.3Km (1.4 milltir) tan i chi gyrraedd '**Fynnon y Mynydd**' ar Llanover Road. Gyferbyn, mae yna groes haearn bach sy'n nodi safle'r eglwys gyntaf ym Mlaenafon. Yma, trowch i'r dde a dilynwch y ffordd am tua 1 1/2Km (1 filltir), gan gerdded heibio'r Coetir Cymunedol ar eich chwith, tan i chi gyrraedd dŷ tafarn **The Pottery**.

Dilynwch yr heol i'r dde i Ystad Llanover Road. Pan gyrraeddwch y tro ar ben y bryn, cadwch lygad am y barrau metel a throwch i'r dde, gan gadw'r barrau ar eich ochr dde. Yma, am ychydig, mae'r llwybr yn arw a serth. Pan gyrraeddwch ben y llethr cerddwch tuag at bâr o **fythynnod** a welwch o'ch blaen.

O'r bythynnod, cerddwch i lawr yr heol am tua 500m (547 llathen) tan i chi gyrraedd yr is-orsaf drydan ar eich dde. Trowch i'r dde ac ewch i fyny'r lôn darmac am bellter byr tan i chi gyrraedd cefn y tai ar Heol y Bryn. Trowch i'r chwith a dilynwch y llwybr y tu ôl i'r tai. Cymerwch y

gamfa ar y dde lle mae'r llwybr yn croesi'r bompren i'r tir comin. Dilynwch y llwybr dros ddwy bompren arall gan gadw llygad am goredau ar eich ochr dde cyn mynd heibio 'Ball's Pond' ac yna gwaith trin dŵr ar eich chwith. Croeswch y trac yna parhewch i ddringo'n serth tan i chi gyrraedd Heol y Fenni (B4246). Byddwch yn mynd heibio safle Bwthyn y Ceidwad a ddymchwelwyd yn y 1970au. Y "Ceidwad" oedd y ciper gyda chyfrifoldeb am y grugieir a'r helfeydd ar y rhan yma o'r mynydd. Croeswch y trac sengl a dychwelwch i faes parcio Pwll Pen-ffordd-goch, er mwyn cyrraedd pen eich taith.

## PWLL PEN-FFORDD-GOCH

Crëwyd y pwll sy'n gorwedd rhwng dyffryn Wysg a dyffryn Llywd yn y 1820au er mwyn cyflenwi dŵr i Efail Garn Ddyrys sydd gerllaw. Yn ddiweddarach daeth y pwll yn adnabyddus fel 'Pwll y Ceidwad', gan fod y ciper a arferai ofalu am rugieir y gweunydd, yn byw gerllaw. Mae'r ardal tua'r de o Ben-ffordd-Goch wedi ei rhestru fel heneb gofrestredig o fewn y categori Safleoedd Diwydiannol. Disgrifir yr ardal hon yn ardal sy'n gyfoeth o nodweddion amrywiol eithriadol sy'n ymwneud â gweithgarwch stripio lleiniau a sgwrio am fwyn haearn a glo, o fewn tirwedd ehangach o weithiau mwyn. Dyma ardal lle cloddiwyd am fwyn haearn ers o leiaf yr ail ganrif ar bymtheg.

